

KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR ZUID-LIMBURG INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER AACHEN

“OMDAT HET SAMEN BETER KAN” E-NIEUWSBRIEF GRENSOVERSCHRIJDENDE SAMENWERKING

jaargang 2 - editie 4 - augustus 2003

ONDERNEMERSLOKET MAASTRICHT- AKEN GEOPEND PER 1 SEPTEMBER 2003

De algemeen directeuren van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Zuid-Limburg en de Industrie- und Handelskammer Aachen hebben besloten om een grensoverschrijdend loket voor ondernemers in beide kamergebieden te openen. Doel is de dienstverlening van beide kamers toegankelijk te maken voor de ondernemers in de regio Aken - Zuid-Limburg.

In eerste instantie zal gestart worden vanuit een aanbodgerichte aanpak. In de praktijk komt het erop neer dat wederzijds aanvankelijk drie producten/diensten worden aangeboden. Er is een keuze gemaakt voor de volgende taakgebieden: starterinformatie, wie-wat-waar vragen en bedrijfsinformatie. Daarnaast wordt de gehele knowhow van beide kamers ter beschikking gesteld, dat wil zeggen dat product en diensten die nu bij de IHK aangeboden worden, ook beschikbaar zullen zijn in Maastricht, Heerlen, Sittard, en omgekeerd.

Gelijktijdig wordt informatie verzameld over de behoefte van de ondernemers. Met behulp hiervan zal geleidelijk naar een vraaggerichte ontwikkeling van producten en diensten worden overgegaan. Het loket zal op de locaties Aken, Maastricht, Heerlen en Sittard fysiek toegankelijk zijn. Daarnaast is het loket ook telefonisch en via email te bereiken. Met dit ondernemersloket wordt het werkgebied van beide kamers tot de regio Aken - Zuid-Limburg uitgebreid.

Voor meer informatie:

*mr. Ton Palmen, KvK Zuid-Limburg
[e-mail: tpalmen@maastricht.kvk.nl](mailto:tpalmen@maastricht.kvk.nl)
Paul Kurth, IHK Aachen
[e-mail: paul.kurth@aachen.ihk.de](mailto:paul.kurth@aachen.ihk.de)*

PRESENTATIE SAMENWERKING AAN EUROPA-MINISTER KUSCHKE VAN NOORDRIJN-WESTFALEN

Wolfram Kuschke, 'Europaminister' en 'Chef der Staatskanzlei' van Noordrijn-Westfalen heeft een uitnodiging van IHK Aachen aangenomen om overleg te voeren over de grensoverschrijdende samenwerking tussen de kamers van koophandel in de Euregio Maas-Rijn. Naar aanleiding van de activiteiten van de kamers doet de deelstaatregering, op verzoek van de commissie 'Europa- und Eine Welt-Politik' van het parlement van Noordrijn-Westfalen, momenteel onderzoek naar de wenselijkheid van het toestaan van het sluiten van grensoverschrijdende publiekrechtelijke samenwerkingsverbanden tussen kamers van koophandel. Dit najaar zal de minister een bezoek brengen aan de kamers in Maastricht, om kennis te maken met de vertegenwoordigers van de kamers en kennis te nemen van de plannen voor intensivering van de samenwerking. Tijdens dit gesprek zal met name nader worden ingegaan op de juridische vormgeving van deze samenwerking. Hierbij zal ook Regierungspräsident Jürgen Roters uit Keulen aanwezig zijn.

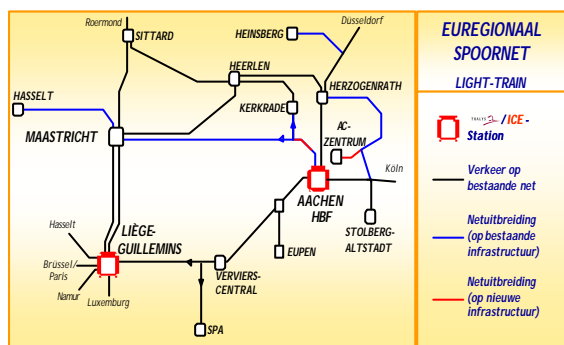
*Voor meer informatie:
Monika Frohn MA, IHK Aachen*

[e-mail: monika.frohn@aachen.ihk.de](mailto:monika.frohn@aachen.ihk.de)

KAMERS PRESENTEREN VOORSTEL VOOR 'EUREGIONAL CIRCLE LINE'

De Kamers van Koophandel en Fabrieken voor Zuid-Limburg en de Industrie- und Handelskammer Aachen hebben een werkgroep opgericht bestaande uit vertegenwoordigers van Nederlandse en Duitse vervoersondernemingen. Doel is de ontwikkeling van de Euregio tot modelregio voor het grensoverschrijdende personenvervoer. Begin 2003 is de gezamenlijke visie voor een geïntegreerd grensoverschrijdend 'bus-spoor-concept' in de vorm van een brochure gepresenteerd. Deze visie is tijdens een gezamenlijke persconferentie in Aken gepresenteerd en gepubliceerd op de gezamenlijke website www.cci-aachen-maastricht.com.

Kern is het realiseren van een Euregio Circle Line als ruggengraat van een Euregionaal grensoverschrijdend openbaar vervoersysteem in de Euregio Maas-Rijn tussen de steden Aken-Heerlen-Sittard-Hasselt-Maastricht-Luik.



Deze Circle Line is verbonden met het Europese hoge snelheidsnet en tevens zijn belangrijke bestemmingen als Maastricht Aachen Airport en Avantis hierop aangesloten. Momenteel wordt in overleg met de overige kamers van koophandel in de Euregio Maas-Rijn (gevestigd te Eupen, Verviers, Luik en Hasselt) gezien, hoe gezamenlijk gewerkt kan worden aan de realisatie van de Euregional Circle Line. Om het plan verder gestalte te geven, is het zaak dat politici en bestuurders de visie van de kamers steunen en tevens de randvoorwaarden scheppen om het plan te realiseren.

Voor meer informatie:

Monika Frohn MA, IHK Aachen

[e-mail: monika.frohn@aachen.ihk.de](mailto:monika.frohn@aachen.ihk.de)

drs. ing. Luc Speck, KvK Zuid-Limburg

[e-mail: lspeck@maastricht.kvk.nl](mailto:lspeck@maastricht.kvk.nl)

CONTACTEN MET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN BETREFFENDE JURIDISCH KADER SAMENWERKING

Begin 2003 heeft ambtelijk overleg plaatsgevonden tussen beide kamers en het ministerie van Economische Zaken betreffende het juridische kader voor de samenwerking tussen de kamers Aken en Zuid-Limburg. Het ministerie heeft tijdens dit gesprek de principebereidheid uitgesproken om mee te denken over hoe een en ander juridisch vormgegeven en ingekaderd kan worden. Voorwaarde hiervoor is dat de kamers kunnen aantonen dat het doel van de samenwerking wets-, verdrags-, of grondwetswijzigingen rechtvaardigt. Tijdens dit overleg werd de kamers dan ook verzocht om met betrekking tot wezenlijke punten van de nagestreefde grensoverschrijdende samenwerking met een aanvullende positiebepaling te komen.

Bij schrijven van 12 mei 2003 hebben de kamers hun verzoek om de creatie van een adequaat juridisch kader voor hun samenwerking nogmaals met redenen omkleed naar voren gebracht.

Wegens de wisseling in het toezicht-houderschap bij het ministerie van EZ per 1 april 2003, zal het vervolgoverleg met de nieuwe gesprekspartners dit najaar plaatsvinden.

Voor meer informatie:

mr. Saskia Gorgels-Lindelauf, KvK Zuid-Limburg

[e-mail: sgorgels@maastricht.kvk.nl](mailto:sgorgels@maastricht.kvk.nl)

NEDERLANDS-DUITSE BUSINESSCLUB

De in het kader van de samenwerking tussen de Industrie- und Handelskammer Aachen en de Kamer van Koophandel Zuid-Limburg opgerichte Nederlands-Duitse Businessclub is een platform voor ondernemers en bedrijven in de Nederlands-Duitse grensstreek.

De Nederlands-Duitse Businessclub is dan ook een ontmoetingsplaats voor ondernemingen die grensoverschrijdend zaken willen doen c.q. samenwerkingspartners zoeken. De uitwisseling van ervaringen staat voorop onder meer tijdens de bijeenkomsten.

Op 22 mei 2003 stond een rondrit door het Nederlands-Duitse grensgebied op het programma met als thema: "concurreren en completeren in het grensgebied". De rondrit stond onder leiding van Prof. Dr. Helmut Breuer, werkzaam bij het geografisch instituut van de technische universiteit te Aken en honorair consul van Nederland. De volgende locaties werden bezocht en toegelicht: museum Industrion Kerkrade, Parkstad Stadion, bedrijventerreinen Avantis, De Beitel, In de Cramer en Aachener Kreutz, vliegveld

Merzbrück, de TGV/ICE en de Euregiospoorlijn en Herzogenrath-Kerkrade (Eurode). De eerstvolgende bijeenkomst van de Businessclub vindt plaats op 9 oktober 2003 en bestaat uit een bedrijfsbezoek aan Rheinbraun in Hückelhoven.

Voor meer informatie over het - gratis - lidmaatschap:

Dipl.-Volksw. Frank Malis, IHK Aachen

[e-mail: frank.malis@aachen.ihk.de](mailto:frank.malis@aachen.ihk.de)

Ardy Assink, KvK Zuid-Limburg

[e-mail: aassink@maastricht.kvk.nl](mailto:aassink@maastricht.kvk.nl)

Medio maart werd een 'Memorandum of Understanding' getekend door de kamers Aken, Zuid-Limburg, Eupen en Verviers, waarin de afspraken zijn vastgelegd voor de gezamenlijke viering van het 200-jarig bestaan van de Kamers Zuid-Limburg, Aken, Eupen en Verviers. Een werkgroep van vertegenwoordigers van de vier betrokken kamers bereidt dit evenement voor, dat op 23 september 2004 in Aken zal plaatsvinden. Bij deze activiteit zal, naast het gedeelte verleden, met name ook de gezamenlijke toekomst van de kamers in internationaal verband centraal staan.

Voor meer informatie:

Fritz Rötting, IHK Aachen

[e-mail: fritz.roetting@aachen.ihk.de](mailto:fritz.roetting@aachen.ihk.de)

GEZAMENLIJKE VIERING 200-JARIG BESTAAN IN 2004

Ondanks de uiterst zorgvuldige wijze waarop onze berichtgeving tot stand komt, kan er natuurlijk altijd iets mis gaan. De redactie, de kamers en de provider kunnen echter niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele onjuiste berichtgeving. Voor toelichtingen kunt u altijd contact met ons opnemen

U ontvangt deze nieuwsbrief omdat u bent opgenomen op onze mailinglijst. Wilt u de nieuwsbrief in de toekomst op een ander e-mail adres ontvangen, stuur een e-mail aan onderstaand adres met hierin uw naam en e-mail adres. Ook met uw opmerkingen en suggesties kunt u hier terecht.

**Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Zuid-Limburg * mr. Saskia Gorgels-Lindelauf LL.M. *
coördinator Euregio * Postbus 1920 - NL-6201 BX Maastricht * tel. (+31)(0)43.350 65 19 *
fax (+31)(0)43.350 65 67 * e-mail: internationale_zaken@maastricht.kvk.nl *
Internet: www.cci-aachen-maastricht.com**